

B9

Instrument de mesure
pour équilibreuses

Instrumentación
de medición para
máquinas equilibradoras



CEMB

BALANCING MACHINES



B9 Instrument de mesure pour équilibres

Instrumentación de medición para máquinas equilibradoras

B9 est un instrument de mesure du balourd de haute précision, pour équilibres à paliers rigides et oscillants. Il permet de résoudre les problèmes liés à la mesure et à la compensation des balourds. Son emploi est facile et intuitif. Les équilibres à paliers rigides avec l'instrument B9 peuvent indiquer directement, après un lancer, le balourd dans l'unité désirée et sa position pour les deux plans d'équilibrage. Les parties fondamentales de l'instrument B9 sont une carte de saisie des signaux et un PC type industriel.

La B9 es una instrumentación de medición de elevada precisión para máquinas equilibradoras de soportes rígidos y oscilantes. Apta para resolver los problemas mas complicados relacionados con la medición y la corrección de los desequilibrios. Su uso es fácil e intuitivo. Las máquinas equilibradoras rígidas con instrumentación B9 pueden indicar directamente, después de un lanzamiento, el desequilibrio en la unidad deseada y su posición para los dos planos de equilibrado. Partes fundamentales de la instrumentación B9 son una tarjeta de adquisición de señales y un PC de tipo industrial.

Caractéristiques

- Filtrage wattmétrique numérique et fonctions typiques de l'équilibreuse réalisées sur carte CEMB reliée au PC industriel
- Interface Ethernet à la carte de mesure
- PC industriel avec carte mère sous le format mini-ITX et processeur Fanless.
- DDR266 SDRAM
- 256Mb RAM, DOM (disk on module), 1Gb
- 4 ports USB, dont un frontal
- Connexion USB à une éventuelle imprimante HP pour certificats au format A4.
- Clavier industriel à 24 touches sous forme de panneau.
- Possibilité de connecter un clavier alphanumérique et souris intégrée (à travers port USB) pour l'accès aux fonctions du système d'exploitation
- Écran couleur plat à cristaux liquides TFT, rétro-éclairé, de 12". Définition 800 x 600 points.
- Système d'exploitation Windows XP Embedded
- Vitesse d'équilibrage de 70 à 200.000 tr/min.
- 2 canaux de mesure simultanés en standard.

Características

- Filtrado wattimétrico digital y funciones típicas de la equilibradora realizadas con tarjeta CEMB conectada a PC industrial.
- Interfaz ethernet a la tarjeta de medición.
- PC industrial con placa base de formato mini-ITX y procesador sin ventilador.
- DDR266 SDRAM.
- 256Mb RAM, DOM (disk on module) de 1Gb.
- 4 puertos USB, uno de los cuales en el panel frontal.
- Conexión USB a una impresora HP opcional, para certificados en formato A4.
- Teclado industrial de 24 pulsadores en el panel frontal.
- Posibilidad de conectar un teclado alfanumérico con un ratón integrado (por medio del puerto USB) para acceso a las funciones del sistema operativo.
- Pantalla en color plana, de cristal líquido TFT, iluminado, de 12". Definición 800 x 600 puntos.
- Sistema operativo Windows XP Embedded.
- Velocidad de equilibrado de 70 a 200.000 r.p.m.
- 2 canales de medición simultáneos estándar.

Clavier

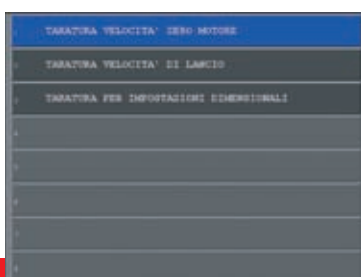
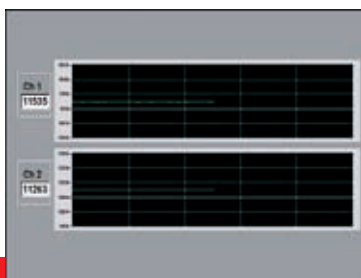
- 1 Clavier numérique pour entrer les valeurs numériques ou à accès direct
- 2 Touche balourd statique pour accéder au tableau de balourd statique ou dynamique
- 3 Touche d'affichage polaire
- 4 Touche de confirmation choix
- 5 Flèches directionnelles
- 6 Touche type de lancer; le choix peut être celui du lancer manuel, continu, répétitif
- 7 Touche home, consent de retourner au tableau principal de lancer
- 8 Touche d'impression
- 9 Touche d'adjonction ou de retrait de matériau
- 10 Touche de retour, quitte la dernière programmation pour retourner à la précédente

Teclado

- 1 Teclado numérico, para introducir los valores numéricos o como acceso directo.
- 2 Tecla desequilibrio estático para acceder al cuadro de desequilibrio estático o dinámico.
- 3 Tecla de visualización polar.
- 4 Tecla de confirmación de la selección.
- 5 Flechas direccionales.
- 6 Tecla tipo de lanzamiento; podemos seleccionar entre lanzamiento manual, continuo y repetitivo.
- 7 Tecla home, permite regresar a la pantalla principal de lanzamiento.
- 8 Tecla de impresión.
- 9 Tecla de adición o extracción material.
- 10 Tecla atrás, sale de la última introducción para regresar a la anterior



Caratteristiche logiciel standard



- Indicazione sotto forma numerica, analogica, polaire. (1) (1A)
- Memoria per 999 programmi d'equilibrage avec système de base de données pour une recherche rapide (2)
- Sauvegarde dans les archives du programme rotor (3)
- Calcul du balourd avec étalonnage dimensionnel (4) ou auto-apprentissage (5).
- Programmation des unités de balourd, même différentes, pour chaque plan de mesure.
- Programmation des tolérances d'équilibrage, directement selon ISO ou API.
- Indication du balourd dynamique et statique.
- Indication de la position du balourd avec indicateur analogique liée à la position du rotor (si la machine est équipée d'un codeur).
- Indication du balourd de 0,0001 g à 200 kg.
- Indication de la position angulaire avec définition à 0.1°.
- Possibilité de décomposition vectorielle du balourd dans les plans de correction. (6)
- Compensation électronique de l'excentricité de l'outillage supportant le rotor.
- Compensation électronique des balourds systématiques, par exemple rainures, clavettes, etc. (7)
- Autodiagnostic et auto-étalonnage (8) (8A)
- Gestion input/output numériques pour contrôle des automatismes et commandes externes.
- Possibilité de gestion double sens de rotation (option).
- Possibilité de faire varier toutes les caractéristiques de fonctionnement, par exemple filtrage plus ou moins sélectif, commande des moteurs, axes contrôlés, frein de stationnement, etc.

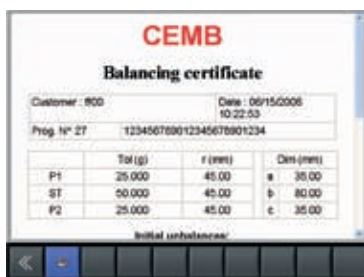
Características del software estándar

- Indicación en forma digital, analógica, polar. (1) (1A)
- Memoria para 999 programas de equilibrado con sistema de base de datos para búsqueda rápida. (2)
- Almacenamiento en archivo de los programas del rotor. (3)
- Cálculo del desequilibrio con calibración dimensional (4) o con calibración por autoaprendizaje. (5)
- Introducción de diferentes unidades de medición incluso para cada medición de desequilibrio.
- Introducción directa de tolerancias de equilibrado o según normas ISO o API.
- Indicación de desequilibrio dinámico y estático.
- Indicación de la posición del desequilibrio con indicador analógico conectado a la posición del rotor (si la máquina está prevista con encoder).
- Indicación de desequilibrios de 0,0001 g a 200 kg.
- Indicación de la posición angular con definición 0.1°.
- Posibilidad de descomposición vectorial del desequilibrio en los planos de corrección. (6)
- Compensación electrónica de la excentricidad del utillaje de montaje del rotor.
- Compensación electrónica de desequilibrios sistemáticos, por ejemplo chavetas, etc. (7)
- Autodiagnóstico y autocalibrado. (8) (8A)
- Gestión entradas/salidas digitales para control del automatismo y mandos externos.
- Posibilidad de gestión de doble sentido de rotación (opcional).
- Posibilidad de variar todas las características de funcionamiento, por ejemplo filtrado más o menos selectivo, mando de motores, ejes controlados, freno de bloqueo, etc.



Instrument de mesure pour équilibreuse

Instrumentación de medición para máquinas equilibradoras



Programme d'impression

Programme d'impression de certificats, au format html, entièrement personnalisés par l'utilisateur, selon le modèle d'équilibreuse.

Programa de impresión

Programa de impresión del certificado, en formato html, completamente personalizable por el usuario según

◀ Ex. de configuration du certificat - Ej. de configuración del certificado



Imprimante

- Dimensions maximales 440 x 405 x 200 (pour être introduite dans un tiroir).
- Blanc/noir et couleur, à jet d'encre, format papier A4.

Impresora

- Dimensiones máximas 440 x 405 x 200 (para ser introducida en el interior del cajón).
- Blanco/negro y color, de inyección de tinta, formato papel A4.



CEMB

BALANCING MACHINES

CEMB S.p.A.

Via Risorgimento, 9
23826 MANDELLO DEL LARIO (LC) Italy
www.cemb.com

Industrial balancing division:

phone +39 0341 706111
fax +39 0341 735678
Italy e-mail: industry.it@cemb.com
Export e-mail: industry@cemb.com

Toutes les données et les caractéristiques mentionnées dans ce catalogue sont fournies à titre indicatif et elles ne sauraient constituer un engagement pour notre société, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle estimerait opportunes, sans être tenue d'en donner préavis.

Todos los datos y características mencionados en este catálogo son de carácter meramente indicativo y no constituyen compromiso alguno por parte de nuestra empresa, que se reserva el derecho de aportar, sin previo aviso, todas las modificaciones que considere oportunas.